Junta de Educación de Vancouver

Teniendo éxito en la Escuela

Estudiantes participativos
Escuelas inclusivas
Comunidades solidarias

www.vsb.bc.ca

Reconocimiento público al Territorio tradicional de los pueblos indígenas

Con profunda gratitud y respeto, nos sentimos honrados de aprender y desaprender en las tierras ancestrales y no cedidas de los xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam), Sḵwxwú7mesh Úxwumixw (Nación Squamish) y səlilwətaɬ (Nación Tsleil-Waututh).

Horario
(9:30 a.m. – 11:30 a.m.)

- *Bienvenida e introducciones*
- *Presentación de Power Point*
- *Tiempo de preguntas y respuestas*
- *Breve encuesta (al final de la sesión del seminario web)*

Antes de comenzar, por favor …

- *Asegúrese de haber iniciado la sesión con su nombre legal completo*
- *Use un solo dispositivo por familia*
- *Puede levantar la mano o escribir sus preguntas en nuestra barra de chat en cualquier momento durante la presentación.*
- *Espere a que aparezca la encuesta al final de la sesión.*

Este PowerPoint estará disponible en nuestro sitio web del VSB, en la sección del Centro de bienvenida para recién llegados, para familias hasta el 11 de septiembre 2026.

Escuelas públicas en Vancouver

Escuelas primarias	**78**
Anexos	**11**
Escuelas secundarias	**18**
Centro de Educación para Adultos	**1**
Red de aprendizaje de Vancouver (VLN) (Programa de aprendizaje en línea)	**1**
Programa Alternativo Secundaria (VASS)	**1**

Escuela de vecindario – Área de Captación

Colocación en escuelas primarias según la edad

Para el año escolar 2026 - 2027:

Año de Nacimiento	Grado
2021	Kindergarten
2020	1
2019	2
2018	3
2017	4
2016	5
2015	6
2014	7

Colocación en escuelas secundarias según la edad

Para el año escolar 2026 - 2027

Año de Nacimiento	Grado
2013	8
2012	9
2011	10
2010	11
2009	12

Personal de la escuela

- Maestros/as
- Maestros/as de Idioma inglés (ELL).
- Maestros/as de Recursos, Maestros/as de apoyo al aprendizaje.
- Maestros Bibliotecarios
- SSA – Asistentes de Apoyo Estudiantil que apoyan a estudiantes con necesidades especiales y/o estudiantes que requieren apoyo adicional en el salón de clases.
- Consejeros de Área: Primaria – para todos los grados.
- Consejeros: Secundaria – por grado.

Programas de apoyo en las escuelas para familias inmigrantes y refugiadas

Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas (SWIS)– Trabajan con estudiantes y familias recién llegados brindando apoyo en sus necesidades de asentamiento.

Programa Participativo para Jóvenes Inmigrantes (SWIS Youth Services) – Trabaja con estudiantes recién llegados de grados 10 a 12- o de 15 a 19 años, apoyándolos en su desarrollo personal, de liderazgo y en sus planes de transición.

Trabajadores de Enlace Multicultural (MCLW) – Trabajan apoyando a padres y a estudiantes de acuerdo con su cultura e idioma, enfocándose en temas referentes a la escuela.

Settlement Workers in Schools

"Supporting and Connecting Families in Schools & Communities"

- SWIS Youth Services

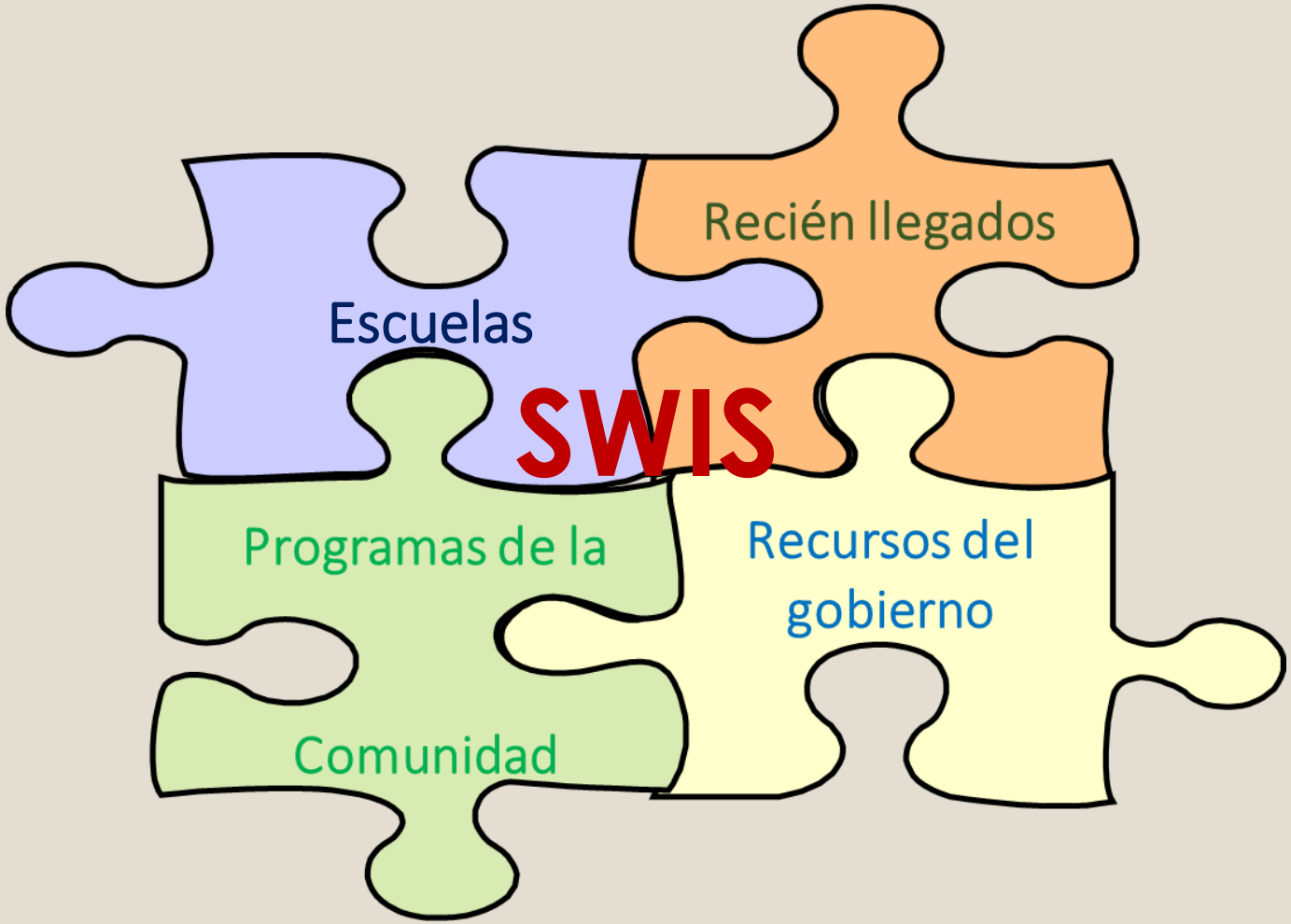
Multicultural Liaison Workers

Supporting Schools to Support Learners and Learning

多元文化工作者 ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਲੀਏਜ਼ੋਨ ਵਰਕਰਜ਼

Consejeros Multiculturales Nhân Viên Đa Văn Hóa Trường Học

¿Qué hacen los Trabajadores de Asentamiento (SWIS) en las Escuelas?



Nuestros servicios

Empleo

- Búsqueda de Empleo, Curriculum Vitae
- Planificación de Carreras, Capacitación
- Voluntariado

Salud y Sistema Medico

- MSP & Dental
- Doctor de familia
- Programa de Salud Infantil
- Equipo de Salud Mental

Educación

- LINC
- Education para Adultos
- Post Secundaria

Bibliotecas, Centros Comunitarios y Casas de Vecindario

- Clubs de Lectura, Clubs de Tareas, Deportes
- Programas de Liderazgo
- Campamentos de día, Club de niños y niñas

Nuestros servicios

Asistencia Social y Beneficios

- Tarjeta de PR y SIN (Numero de Seguro Social)
- Canada Child Benefit
- OAS (Pensión de Seguridad de Vejes) & GIS (Suplemento de Ingresos Garantizado)
- Clínicas de impuestos

Asistencia con la Vivienda

- BC Housing (Vivienda de BC)
- RAP (Asistencia para Arriendos)
- Derechos del Arrendatario

Tránsito y Transportes de BC

- Sistema de Sky Train
- Licencia de Conducir
- Rutas de buses

FAMILY

Familia

- Seguridad y Cuidado de los hijos/as
- Consejería matrimonial y familiar
- Crianza de los hijos/as

Ejemplo de horario de timbre/campana – escuela primaria

(Puede variar de escuela en escuela)

Hora	Actividad
8:55 AM	Campana de bienvenida
9:00 – 10:40 AM	Rutina de la mañana ("Shape of the Day" – Plan del día)
	Lectura, Escritura, Ortografía
10:40 – 11:00 AM	Recreo
11:00 – 12:10 PM	Estudios Sociales/Ciencias/Matemáticas
12:10 - 12:57 PM	Almuerzo y jugar afuera
12:57 – 3:00 PM	Biblioteca, etc.
	Artes/Música/etc
	Educación Física
	Reflexión/limpieza/lectura
3:03 PM	Salida

Horario de timbre/campana para escuela secundaria

Tenga en cuenta que las escuelas secundarias están en un sistema semestral para 2026-2027.

Ejemplo de horario
Puede variar ***ligeramente*** de escuela en escuela.

Horario de campana 2026-2027

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
7:30 - 8:30	Early Morning Class	Early Morning Class	Early Morning Class	Early Morning Class	Early Morning Class
8:30- 8:35	Break	Break	Break	Break	Break
8:35 -9:55	**Period 1**	**FIT** 8:35 - 9:15 Break 9:15 - 9:20	**Period 1**	**Period 1**	**FIT** 8:35 - 9:15 Break 9:15 - 9:20
9:55- 10:10	Break	**Period 1** 9:20 - 10:20	Break	Break	**Period 1** 9:20 - 10:20
10:10 - 11:30	**Period 2**	Break 10:20 - 10:30 **Period 2** 10:30 - 11:30	**Period 2**	**Period 2**	Break 10:20 - 10:30 **Period 2** 10:30 - 11:30
11:30 - 12:15	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
12:15 - 1:35	**Period 3**	**Period 3**	**Period 3** 12:15 - 1:15 Break 1:15 - 1:17	**Period 3** 12:15 - 1:15 Break 1:15 - 1:17	**Period 3**
1:35 - 1:40	Break	Break	**FIT** 1:17-1:57	**FIT** 1:17-1:57	Break
1:40 - 3:00	**Period 4**	**Period 4**	Break 1:57-2:00 **Period 4** 2:00 - 3:00	Break 1:57-2:00 **Period 4** 2:00 - 3:00	**Period 4**

Informando sobre el progreso del estudiante

El aprendizaje es continuo

Comunicación sobre el progreso durante el año escolar:

Para la escuela primaria:

Incluye:

- tres informes por año escolar (dos actualizaciones escritas de aprendizaje y un resumen escrito al final del año sobre el aprendizaje).
- Dos actualizaciones informales de aprendizaje (reuniones de padres y maestros, así como conferencias dirigidas por los estudiantes).

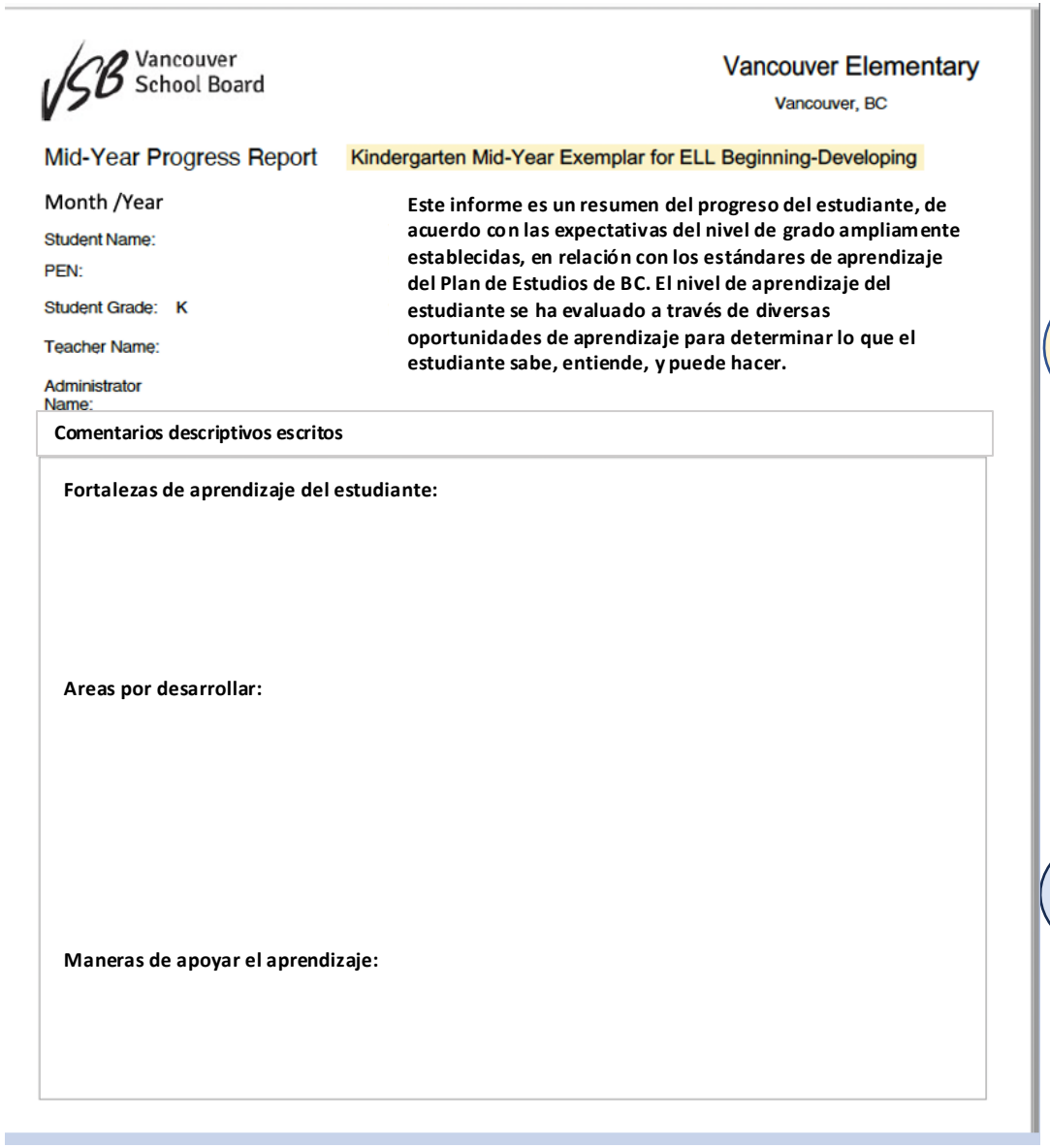
Las escuelas no otorgan calificaciones desde kindergarten hasta grado 9; sin embargo, evalúan a los estudiantes mediante una escala de competencias que refleja su nivel de progreso.

Para la escuela secundaria:

- Incluye dos informes por semestre (noviembre y enero; abril y junio) y una reunión opcional de padres y maestros una vez por semestre).
- Los estudiantes de grados 10 a 12 reciben calificaciones con letras y porcentajes.

Consulte con la escuela de su hijo para conocer los horarios específicos de los informes.

EJEMPLO DEL INFORME ESCRITO DE PROGRESO
De Kinder a Grado 9



Vancouver School Board

Vancouver Elementary

Vancouver, BC

Mid-Year Progress Report — Kindergarten Mid-Year Exemplar for ELL Beginning-Developing

Month /Year

Student Name:

PEN:

Student Grade: K

Teacher Name:

Administrator Name:

Este informe es un resumen del progreso del estudiante, de acuerdo con las expectativas del nivel de grado ampliamente establecidas, en relación con los estándares de aprendizaje del Plan de Estudios de BC. El nivel de aprendizaje del estudiante se ha evaluado a través de diversas oportunidades de aprendizaje para determinar lo que el estudiante sabe, entiende, y puede hacer.

Comentarios descriptivos escritos

Fortalezas de aprendizaje del estudiante:

Areas por desarrollar:

Maneras de apoyar el aprendizaje:

*Normalmente, para los estudiantes de **primaria**, los padres reciben el primer informe de aprendizaje (por escrito) en **diciembre**, el informe de mitad de año en **la primavera** y el informe de fin de año en **junio**. Esto puede variar de una escuela a otra. **Por favor, consulte con la escuela de su hijo/a para conocer los horarios exactos.***

Normalmente, para los estudiantes de **secundaria en grados 8 y 9**, habrá dos informes formales de aprendizaje por semestre (*por escrito)* : **noviembre y enero; abril y junio.**

STUDENT PROFICIENCY SCALE (in relation to grade level expectations)

The Provincial Proficiency Scale	EMERGING	DEVELOPING	PROFICIENT	EXTENDING
	The student demonstrates an initial understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.	The student demonstrates a partial understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.	The student demonstrates a complete understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.	The student demonstrates a sophisticated understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.

STUDENT PROFICIENCY SCALE	EMERGING	DEVELOPING	PROFICIENT	EXTENDING
English Language Arts				Extending
	• Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.			
Mathematics			Proficient	
	• Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.			
Science			Proficient	
	• Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.			
Social Studies	**Teacher Comments:** We only just started our Social Studies unit on the Fur Trade in November, so Socials will be reported on in the next written learning update.			
Core French	**Teacher Comments:** We have only just begun our Core French classroom activities, therefore it will be reported on in the next learning update.			
Physical and Health Education			Proficient	
	• Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.			
Arts Education			Proficient	
	• Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.			
Applied Design, Skills, and Technologies	**Teacher Comments:** We have not yet begun our Maker Space investigations into design thinking, so ADST will be reported on in the next written learning update.			

YYYY-YYYY December 2023 Page 2 of 3

Escala de Competencia Estudiantil de kindergarten a Grado 9

COMENZANDO	DESARROLLANDO	COMPETENTE	EXPANDIENDO
El estudiante demuestra una comprensión inicial de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado	El estudiante demuestra una comprensión parcial de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.	El estudiante demuestra una comprensión completa de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.	El estudiante demuestra una comprensión sofisticada de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.

Calificaciones: grados 10 a 12

Los maestros suman las calificaciones, se determina un % (porcentaje) y se otorga una calificación con letras de acuerdo con los Estándares del Ministerio de Educación.

86 – 100%	A	Expandiendo
73 – 85%	B	Competente
67 – 72%	C+	Desarrollando
60 – 66%	C	Desarrollando
50 – 59%	C-	Comenzando
0 – 49%	IE F	Evidencia Insuficiente de Aprendizaje El estudiante no está demostrando un aprendizaje mínimamente aceptable en relación con los resultados de aprendizaje del curso

Las asignaturas, calificaciones y ausencias de un estudiante se registran en la boleta de calificaciones. También hay una letra asignada por esfuerzo:

E	Excelente
G	Bueno
S	Satisfactorio
N	Necesita Mejoría

¿Cómo brindan nuestras escuelas apoyo para el aprendizaje del idioma inglés (ELL)?

Los programas de ELL pueden variar de una escuela a otra dependiendo del número de estudiantes o del diseño del programa. Algunos programas de ELL incluyen múltiples niveles, edades o grados.

Si el estudiante necesita aprender el inglés, el apoyo para lograrlo puede brindarse de las siguientes maneras:

- **En las escuelas primarias:**
  - Los estudiantes reciben apoyo en la sala de clases o la profesora de recursos los saca de la sala en grupos pequeños.
  - Los apoyos varían de una escuela a otra.
- **En las escuelas secundarias:**
  - Los estudiantes están en clases de ELL (grados 8 a 12) separadas del resto de los estudiantes regulares.
  - A las materias ELL no se les da ni créditos ni calificaciones. Se evalúa al estudiante a través de una escala de competencias.
- **El apoyo de ELL puede ayudar a…**
  - fomentar el orgullo y la comprensión de diversas culturas e idiomas
  - proporcionar un entorno de aprendizaje seguro y acogedor
  - ofrecer oportunidades de interacción social con otros estudiantes de ELL

Algunos recursos útiles para estudiantes ELL

- Storybooks Canada: https://www.storybookscanada.ca/
- Starfall: https://www.starfall.com/h/index.php
- Unite for Literacy: https://www.uniteforliteracy.com/
- Storyline Online: https://www.storylineonline.net/
- Kiddle Search: https://www.kiddle.co/

¿Cómo se gradúa mi hijo/a?

Solo los cursos de grados 10, 11 y 12 cuentan hacia la graduación.

Para graduarse, los estudiantes necesitan por lo menos 80 créditos de cursos específicos:

- Ingles 10, 11 y 12 (12 créditos en total)
- Ciencias 10 (4 créditos) y Ciencias 11 o 12 (4 créditos)
- Estudios Sociales 10 (4 créditos) y Estudios Sociales 11 o 12 (4 créditos)
- Matemáticas 10 (4 créditos) y Matemáticas 11 o 12 (4 créditos)
- Estudios indígenas 10, 11 o 12 (4 créditos)
- Educación Física y de la Salud 10 (4 créditos)
- Educación Artística 10, 11 o 12 y / o Diseño Aplicado, Habilidades y Tecnologías 10, 11 o 12 (4 créditos)
- Educación para la vida profesional (4 créditos) y Conexiones de carrera y vida (4 créditos)
- Evaluación de alfabetización de grado 10.
- Evaluación de aritmética de grado 10.
- Evaluación de alfabetización de grado 12.
- Al menos 28 créditos deben ser créditos de cursos electivos, y al menos 16 de estos deben estar en el nivel de 12 ° grado, incluido el curso de Artes del lenguaje (ingles) 12 y el curso de Conexiones de carrera y vida.

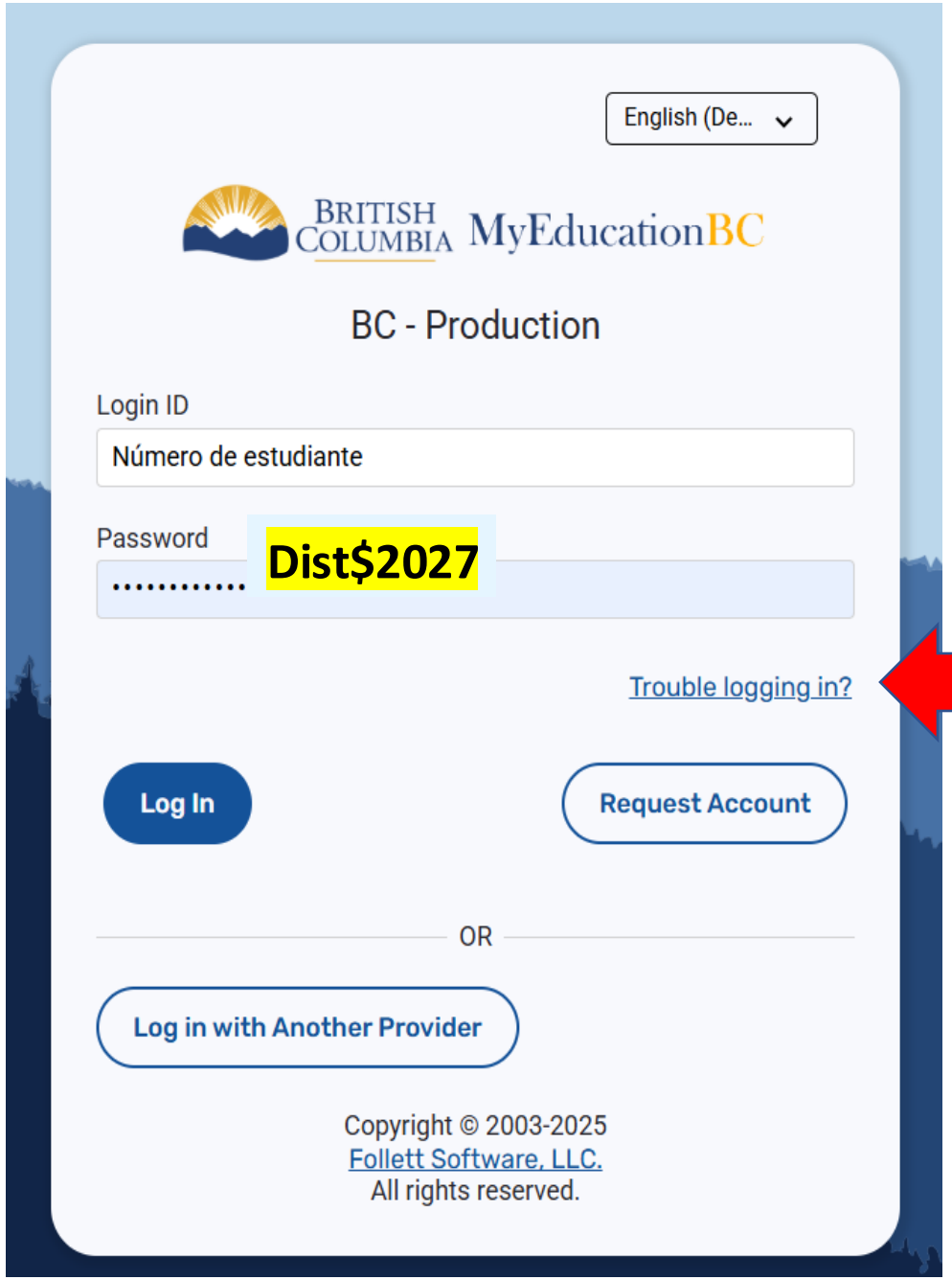
¿Qué es el Personal Education Number (PEN)?

Número Personal de Educación

- Número de nueve dígitos asignado a cada estudiante cuando ingresa al sistema educativo de Columbia Británica (desde Strongstart a la postsecundaria).
- Sirve para:
  - crear o cambiar la contraseña del VSB para el wifi, la biblioteca y para Microsoft Office 365.
  - para inscribirse en la escuela de verano.
  - para ver , solicitar o enviar su certificado de graduación.
- La forma más rápida de encontrar su PEN:
  - Boletas de calificaciones escolares
  - Oficina de su escuela

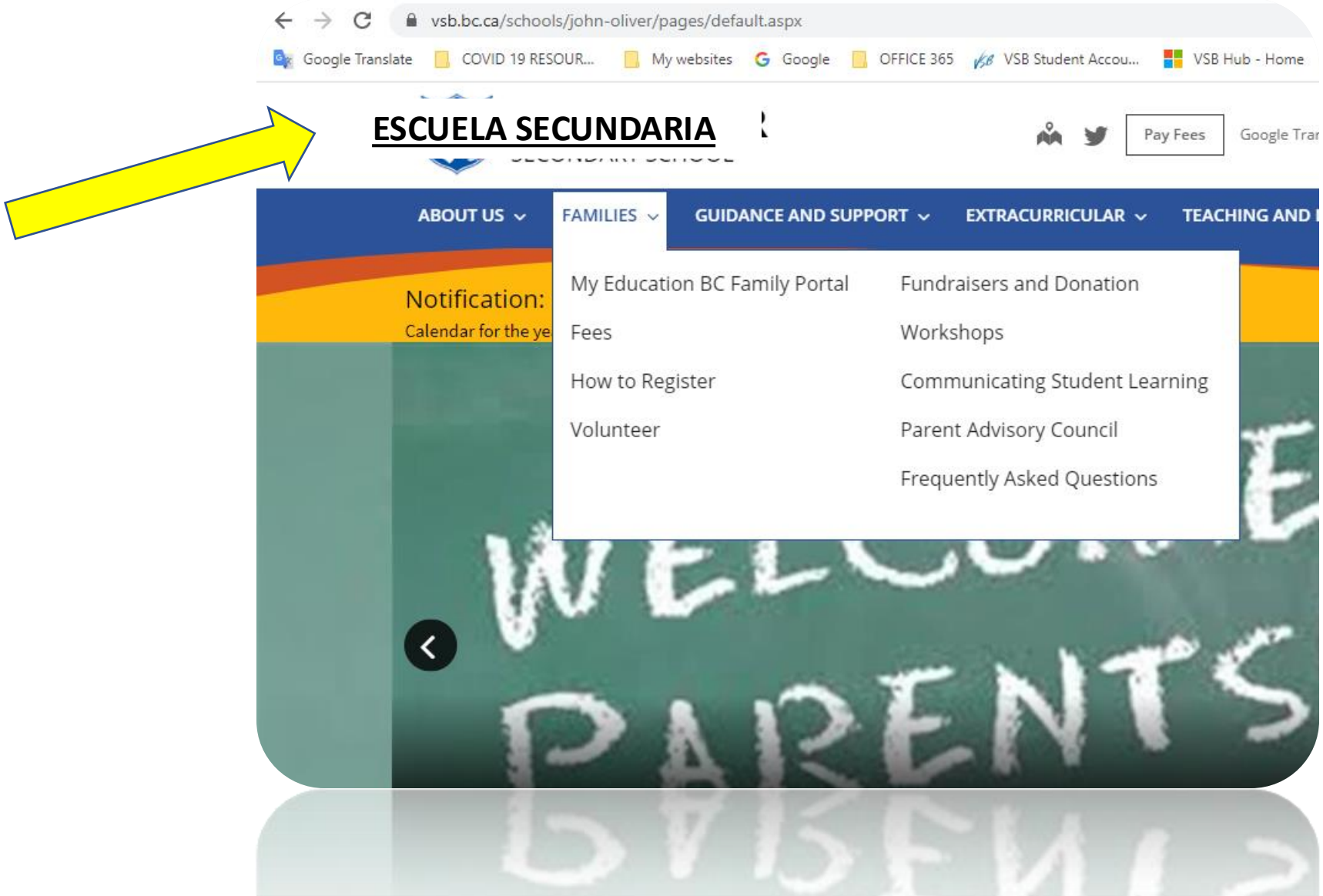
MyEd BC
(para estudiantes de secundaria y sus padres):

Para acceder al horario, ver la asistencia y las calificaciones de su estudiante, etc.



Esta contraseña debe ser compartida entre el estudiante y los padres.
Si ha olvidado su contraseña, haga clic aquí.
Si su cuenta está deshabilitada porque lo intentó muchas veces, envíe un correo electrónico a la secretaria de la oficina de su escuela.

Como entrar a MyEd BC: https://myeducation.gov.bc.ca/aspen/logon.do



- **Ausencia por enfermedad o vacaciones**
  - En las escuelas primarias existe el programa "Safe Arrival" para asegurarse que los estudiantes lleguen a salvo a la escuela. Número de teléfono de "Safe Arrival" en el sitio web de su escuela.
  - Nota firmada de padres y profesores (secundaria). También se puede mandar un email o llamar por teléfono a la escuela.
  - Para ausencias de largo plazo, es importante notificar a la escuela con tiempo *(largas ausencias pueden afectar el aprendizaje y el desarrollo del Inglés del estudiante).*

Restricciones para dispositivos digitales personales (telefonos celulares) en las escuelas:

Primaria

- Los dispositivos digitales personales ahora están restringidos durante toda la jornada escolar (de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.).

Secundaria

- Los dispositivos digitales personales deben estar apagados o en modo silencio antes de que los estudiantes entren al aula y deben permanecer en silencio durante el tiempo de instrucción.

- **Salud y Seguridad**
  - Dormir lo suficiente
  - Ropa adecuada para el clima
  - Desayunos, almuerzos y bocadillos saludables
  - Seguridad en la calle – Cruce de calles, vehículos
  - Dejar y Recoger los estudiantes a tiempo
  - Primeros Auxilios en la oficina de la escuela
  - Simulacros de Terremoto, Incendio & Cierres por seguridad.

Expectativas de conducta para estudiantes de primaria en áreas de juego

No hay supervisión antes de las 8:30 am o después de las 3:30 pm

Expectativas de conducta:

- No se permiten juegos violentos (lucha o peleas)
- No se permite escupir
- No se permite el bullying (acoso físico o verbal, exclusión, burlas, chismes, insultos, etc.).

Asegúrese de dejar y recoger a su hijo durante estos horarios supervisados.

útiles escolares

Consulte con su escuela y maestros para ver qué necesita traer su hijo a la escuela.

Las escuelas de BC proporcionarán muchos de los útiles básicos para la escuela primaria y algunos para la secundaria, pero es posible que su hijo desee traer algunos útiles propios.

Para saber más

- **Educación en BC – plan de estudios (nuevo curriculum de BC)**
  - **www.bced.gov.bc.ca**

  Información sobre las escuelas de Vancouver
  - **www.vsb.bc.ca**

    - Escuelas por nombre

    - Programas del distrito

    - Reglas sobre:

      - violencia = CERO TOLERANCIA

      - fumar, consumir alcohol, drogas, narcóticos

      - acoso / comportamientos abusivos hacia los demás

      - plagio y trampas

Para mayor apoyo, por favor contáctenos:

Trabajadoras de Asentamiento en las Escuelas (SWIS):

Cecilia Tagle – ctagle@vsb.bc.ca 778-227-4581

Stephanie Angel-Garay – sangelgaray@vsb.bc.ca 604-838-2317

Trabajadora de Enlace Multicultural (MCLW):
Claudia Sandoval – csandoval@vsb.bc.ca 778-772-2542
(**Apoya las siguientes Secundarias/Primarias**:
David Thompson, Eric Hamber, Churchill, Gladstone,
John Oliver, Killarney, Kitsilano, Tupper, Windermere)

Trabajadora de Asentamiento y de Enlace Multicultural
Valia Flores – vfloresdepuente@vsb.bc.ca 604-754-0491
(**Apoya las siguientes Secundarias/Primarias**: Britannia,
King George, Lord Byng, Magee, Point Grey, Prince of Wales,
Templeton, University Hill, Van Tech)

¡¡Gracias por su participación !!